



ID: Traducción Español

Contrato de alquiler de inmueble vacacional

Los abajo firmantes declaran haber celebrado el siguiente contrato relativo al inmueble vacacional Costa de Antigua – Caleta de Fuste, situado en la calle Berlinia, número .., apartamento .. Destinado exclusivamente a uso vacacional con cocina, para ser ocupado por un máximo de .. adultos .. niños.

Nombre del arrendador:

Nombre: FJHG Hikspoors und GL ten Hoopen

Dirección: de Teuge 35

Código postal y ciudad: 7205 GB Zutphen

Teléfono móvil: +31 14153517

Dirección de correo electrónico: frans.en.greta@gmail.com

Dirección para recoger las llaves: Calle Berlinia 6 , complejo Bouganville, alguien le esperará en la entrada del complejo. Allí le entregarán las llaves.

(Data Mandatory for * Marlaska Decree 01-2023 Spanish legislation)

Nombre del inquilino principal * :

Dirección del inquilino principal:

Calle / n.º * :

Código postal / localidad * :

Teléfono * :

Teléfono móvil * :

Dirección de correo electrónico * :

IBAN (número de cuenta bancaria) * :

Periodo de alquiler

Fecha de inicio del alquiler (d/m/a) *

Fecha de finalización del alquiler (d/m/a) *

N.º de adultos/niños *

Importe del alquiler: Todas las cantidades están expresadas en EUROS

Importe del alquiler para 2 personas	€ 0,00	(A)
Gastos de limpieza	€ 0,00	(B)
Opciones	€ 0,00	(C)
Fianza	€ 0,00	(D)
Importe a pagar	€ 0,00	(A+B+C+D)

Los importes no incluyen el 7 % de IVA/IGIC

Condiciones de pago:

Factura pendiente a más tardar 7 días antes de la llegada, ..

.. /202. (d/m/a)

Por favor, realice el pago mediante transferencia a nuestra cuenta bancaria:

Número de cuenta: BIC ABNANL. IBAN: NL66ABNA0593800877 en el banco ABN-AMRO, situado en Zutphen, a nombre de GL ten Hoopen.

Este contrato se rige por los términos y condiciones del formulario «Condiciones de alquiler».



Fuerteventura
Apartments
Get the Fuerteventura Vibes

ID: Traducción Español

Envíe una copia firmada de (1) este contrato de alquiler por correo electrónico, junto con una copia de (2) el formulario «Condiciones de alquiler» a la siguiente dirección: FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen, correo electrónico: frans.en.greta@gmail.com

Firma del arrendador,

Fecha .. / .. /2025 (d/m/a)

Firma del inquilino,

.....

Fecha:...../...../202.... (d/m/a)

El inquilino declara haber tomado nota de lo siguiente:



Obligations légales de FJHG Hikspoors et GL ten Hoopen (Conditions générales de location)

Artículo 1

FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen no se hacen responsables de ninguna perturbación, alteración u obstáculo que pueda afectar a la estancia del inquilino, si ello es consecuencia de circunstancias imprevistas o inevitables ajenas a su control. FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen no se hacen responsables de ninguna molestia causada por terceros, como el ayuntamiento o la administración local, etc. FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen tampoco se hacen responsables de ninguna interrupción en el suministro de gas, electricidad o agua, en casos de escasez de horas de sol o de precipitaciones. FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen no aceptan ninguna responsabilidad por la pérdida, el robo o los daños sufridos por el equipaje, los objetos personales o los vehículos, ni por los gastos relacionados con la llegada tardía a la propiedad o al apartamento vacacional debido a retrasos.

Artículo 2. Reserva y tarifa.

La reserva es válida una vez firmado el contrato de alquiler. El pago de este importe implica que el inquilino ha leído y aceptado las condiciones generales que se indican a continuación y la descripción completa de la propiedad vacacional que se alquila.

Las tarifas aplicadas por FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen se calculan en EUROS y se refieren a una propiedad por semana u otro periodo, tal y como se indica en la factura. Se aplica un IVA del 7 % a los gastos de alojamiento, limpieza y otros servicios. Los gastos de comidas, bebidas, etc. no están incluidos en la tarifa. Los gastos adicionales, como la limpieza final, los gastos de uso, etc., se detallarán junto con la descripción de la propiedad y no están incluidos en la tarifa, salvo que se indique lo contrario.

Artículo 3. Pago del importe del alquiler.

El importe de la factura deberá ser recibido por FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen a más tardar 7 días antes del inicio del período de alquiler. Si el saldo sigue pendiente en esa fecha, el inquilino recibirá una carta en la que se le solicitará que abone el saldo en un plazo de 5 días hábiles. Si el pago no se recibe en ese plazo, se considerará cancelado el alquiler de la propiedad por parte del inquilino y se aplicarán las condiciones de cancelación descritas en el artículo 4.

FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen podrán ofrecer la propiedad vacacional para su alquiler a otra persona. Si la reserva se realiza menos de 2 semanas antes del inicio del periodo de alquiler, se deberá abonar inmediatamente el importe total del alquiler.

Una vez recibido el saldo del pago, se enviarán al inquilino los documentos de viaje. Estos incluirán toda la información necesaria, como indicaciones para llegar, la dirección y el nombre de la persona que estará disponible a su llegada.

4. Cancelación por parte del inquilino.

Toda cancelación deberá realizarse por escrito y enviarse por correo postal o electrónico a Hikspoors y GL ten Hoopen. FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen no cobrarán ningún coste adicional.

5. Cancelación por parte de FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen.

En caso de que FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen se vean obligados a cancelar el contrato de alquiler como consecuencia de circunstancias imprevistas, se lo comunicarán inmediatamente al inquilino y se le reembolsará cualquier depósito que haya abonado.

6. Reclamaciones y disputas.

No se tendrán en cuenta las reclamaciones que no se hayan notificado en un plazo de 48 horas desde la llegada al alojamiento alquilado mediante una llamada telefónica y una carta certificada. Lo mismo se aplica a cualquier problema grave que surja durante la estancia en el alojamiento alquilado.

En caso de que el inquilino se niegue a aceptar la propiedad porque considera que su estado no se ajusta a lo que razonablemente cabría esperar, deberá ponerse en contacto inmediatamente con



ID: Traducción Español

FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen. En caso de que no se llegue a un acuerdo, deberá someter la reclamación a la revisión de un experto, un agente judicial o un notario, con el fin de obtener una opinión objetiva.

El presente contrato se ha redactado y debe interpretarse de conformidad con la legislación neerlandesa. Cualquier controversia que surja del presente contrato será competencia exclusiva del tribunal de menor cuantía neerlandés.

7. Descripción.

Toda la información contenida en los folletos informativos o en el sitio web de FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen sobre la propiedad en alquiler, su distribución, mobiliario o servicios aplicables ha sido proporcionada de buena fe, basándose en datos reales facilitados por el propietario o en observaciones realizadas durante inspecciones locales por parte de FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen o personas autorizadas in situ.

En caso de que se produzca algún cambio en este sentido entre el momento de la firma del contrato y el inicio del periodo de alquiler, FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen lo notificarán al inquilino, pero FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen no se hacen responsables.

Si, a pesar de todo, la información sobre la propiedad alquilada, su distribución, mobiliario, número máximo de personas o servicios relevantes no es correcta, el inquilino deberá informar inmediatamente a FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen, para que se puedan resolver las cuestiones pertinentes.

Toda la información relativa a actividades turísticas y deportivas ha sido facilitada por terceros y no es responsabilidad de FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen.

8. Llegada y salida.

La llegada al alojamiento vacacional se realizará normalmente entre las 14:00 y las 19:00 horas, salvo que se acuerde lo contrario con antelación. Le recomendamos que se ponga en contacto por teléfono con la persona encargada de la recepción de huéspedes la noche antes de su llegada, con el fin de acordar una hora y un lugar concretos, y que vuelva a ponerse en contacto con dicha persona en caso de que sea necesario modificar lo acordado

debido a circunstancias imprevistas. Si no se sigue este procedimiento, FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen no se hacen responsables si el inquilino no puede acceder a la propiedad a su llegada. La propiedad alquilada debe quedar libre a más tardar a las 10:00 horas del día de salida.

9. Número máximo de ocupantes

En la propiedad alquilada se pueden alojar un máximo de 2 personas, a menos que se haya solicitado previamente el consentimiento de FJHG Hikspoors und GL ten Hoopen.

En caso de que se supere el número máximo de personas, la persona encargada de la entrada a la propiedad a la llegada podrá denegar la entrada a estas personas adicionales.

En caso de que, en un momento o fecha posteriores, sin el conocimiento de la persona encargada de la recepción, se permita el acceso a la propiedad vacacional a personas adicionales, se aplicará inmediatamente un recargo del 25 % del importe del alquiler por cada persona adicional, que podrá deducirse, si fuera necesario, de la fianza.

10. Mascotas.

No se admiten mascotas en esta propiedad vacacional, salvo que se acuerde lo contrario.

11. Seguridad.

Según lo acordado, el depósito de seguridad de 150 euros se devolverá/reembolsará en un plazo de 2 semanas tras la salida de la propiedad alquilada, si es necesario tras la deducción de cualquier coste relacionado con los daños que se hayan encontrado posteriormente en la propiedad.

12. Costes adicionales.

Los impuestos turísticos o municipales son responsabilidad del propietario y están incluidos en el importe del alquiler.



ID: Traducción Español

13. Limpieza.

La propiedad debe estar limpia y ordenada a la llegada. Si no es así, se debe notificar inmediatamente a la persona encargada de la recepción, para que pueda remediar la situación. Además, el inquilino debe notificarlo a FJHG Hikspoors y GL ten Hoopen en un plazo de 24 horas. En el momento de la salida, el inquilino debe dejar la propiedad limpia y ordenada, prestando especial atención a los sanitarios, la cocina, las ventanas y el suelo. No obstante, el propietario se reserva el derecho de deducir una cantidad adicional del depósito de garantía en caso de que la limpieza no se haya realizado según los estándares adecuados.

14. Molestias

Molestias causadas por los residentes o la comunidad:

No nos hacemos responsables de las molestias causadas por el comportamiento de los residentes o las actividades dentro de la comunidad.

La lista de inventario: la lista de inventario se encuentra en el apartamento.

No se pueden derivar derechos de los documentos traducidos. Los derechos solo se pueden derivar de los contratos redactados en neerlandés, alemán e inglés.



ID: Traducción Español

Detalles del inquilino principal y acompañantes

Recopilación de datos de conformidad con los nuevos artículos de la ley y los decretos para turistas extranjeros:
Inspección clic [AQUÍ](#). Datos para el registro en la Guardia Civil

N.º de identificación/pasaporte *:

Nombre* (tal y como figura en el documento de id/pasaporte)

Apellidos* (tal y como figuran en el documento de id/pasaporte)

Nacionalidad *

Fecha de nacimiento *

Sexo: M / F / X *

Relación*

N.º de identificación/pasaporte *:

Nombre* (tal y como figura en el documento de id/pasaporte)

Apellidos* (tal y como figuran en el documento de id/pasaporte)

Nacionalidad *

Fecha de nacimiento *

Sexo: M / F / X *

Relación*

N.º de identificación/pasaporte *:

Nombre* (tal y como figura en el documento de id/pasaporte)

Apellidos* (tal y como figuran en el documento de id/pasaporte)

Nacionalidad *

Fecha de nacimiento *

Sexo: M / F / X *

Relación*

N.º de identificación/pasaporte *:

Nombre* (tal y como figura en el documento de id/pasaporte)

Apellidos* (tal y como figuran en el documento de id/pasaporte)

Nacionalidad *

Fecha de nacimiento *

Sexo: M / F / X *

Relación*